

20'

SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE  
ET DE LA FRANCOPHONIE EN SUISSE  
DU 13 AU 22 MARS 2015

PROGRAMME  
BÂLE ET ENVIRONS

Le français

USM

So leicht fließt  
Französisch...

Consultez notre programme culturel  
et pédagogique en ligne.

Alle unsere Kultur- und Schulangebote  
auf [www.slff.ch](http://www.slff.ch)



# 20'

## SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE EN SUISSE DU 13 AU 22 MARS 2015

### PROGRAMME BÂLE ET ENVIRONS

**Jeudi 5 mars 2015, 19h**

Université de Bâle, Salle 118, Petersplatz 1, Bâle

#### **PASCALE CHEMINÉE CONFÉRENCE**

« La naissance du dictionnaire monolingue : un enfant caché de la Réforme? » Pascale Cheminée, Docteur en sciences du langage, brosse une fresque des origines de ce concept : le dictionnaire monolingue. Le mot lui-même, écrit avec un seul « n », a été employé pour la première fois en 1539 par l'imprimeur et éditeur Robert Estienne. Quelle rupture cet humaniste a-t-il introduite dans la lexicographie médiévale pour que l'on considère aujourd'hui son ouvrage comme fondateur des dictionnaires de langue ?

Entrée libre

Infos/Réservations : [presidence@af\\_bale.ch](mailto:presidence@af_bale.ch)

Site : [af-bale.ch](http://af-bale.ch)

Organisation : Alliance française de Bâle en association avec le Séminaire d'études françaises de l'Université de Bâle

**Samedi 14 mars 2015, 14h**

Wenkenhof, Bettingerstrasse, Riehen/Bâle. Tram 6 (arrêt Bettingerstrasse) puis bus 32 direction Chrischona (arrêt Wenkenhof)

#### **PROMENADE JACOB BURCKHARDT**

Qui est cet homme dont le visage apparaît sur le billet de mille francs ? Promenade littéraire, artistique et musicale, sur la vie de Jacob Burckhardt, historien d'art. À pied de Riehen à Markgräflerland. Literarischer, künstlerischer und musikalischer Spaziergang.

Durée : 2h45 (à lieu par tous les temps)

Avec: Eva Askari, Janine Worpe, Kurt Meyer,

Viktor Krummenacher, Hubert Girardin

Entrée libre, collecte

Infos/Réservations : [labaumatte@sunrise.ch](mailto:labaumatte@sunrise.ch)

Organisation : Kurt Meyer, Hubert Girardin

**Samedi 14 mars 2015, 20h**

Salle Union Basel, Klybeckstrasse 95, Bâle

#### **DOBET GNAHORÉ CONCERT**

Cette chanteuse, danseuse, percussionniste ivoirienne, nourrie de l'Afrique plurielle, nous présente son nouvel album *Na drê*. Ayant obtenu un Grammy Award en 2010, elle ne cesse de tourner autour du monde.

En première partie : Mary Summer

Entrée : CHF 30.–

Infos/Réservations : [simone.jochim@vtxmail.ch](mailto:simone.jochim@vtxmail.ch)

Organisation : BâleAfrikArt, Simone Jochim

**Lundi 16 mars 2015, 18h15**

Université de Bâle, Salle 118, Petersplatz 1, Bâle

#### **L'ART DU BOULEVARD, PAR OLIVIER BARROT**

Olivier Barrot, producteur de l'émission « Un livre, un jour » (France 3), vient nous éclairer sur le théâtre de Boulevard. Ce théâtre de divertissement né sous la Restauration est toujours inséparable de l'art de la conversation, du goût de la réplique et de l'humour typiquement français.

Entrée : CHF 10.–, libre pour les membres de la SEF et de l'Alliance

Infos/Réservations : [presidence@af-bale.ch](mailto:presidence@af-bale.ch), [alliance-fr@bluewin.ch](mailto:alliance-fr@bluewin.ch)

Organisation : Société d'études françaises de Bâle, en collaboration avec l'Alliance française de Bâle, avec le soutien de l'Ambassade de France en Suisse

**Mardi 17 mars 2015, 18h30–21h30**

Primarschule Gotthelf, Gotthelfplatz 1, Bâle

#### **C'EST SI BON ! UN ATELIER GASTRONOMIQUE**

Conférence-atelier animée par Victor Saudan, professeur en sciences du langage et études francophones à la Haute École Pédagogique de Lucerne.

Le rôle que joue la gastronomie dans la construction d'un savoir-vivre « à la française » est légendaire. Et depuis 2010 « le repas à la française » fait officiellement partie du patrimoine immatériel de l'humanité de l'UNESCO. Vortrag zu einigen Schlüsselmomenten in der Geschichte der französischen Gastronomie.

Organisation : Victor Saudan

Entrée : CHF 25.– repas et vin

Réservation obligatoire : [blanco.schiesser@hispeed.ch](mailto:blanco.schiesser@hispeed.ch)

Infos : [victor.saudan@unibas.ch](mailto:victor.saudan@unibas.ch)

**Jeudi 19 mars 2015, 10h et 13h30**

kult kino, Theaterstrasse 7, Bâle

#### **PAUSE MINI-FESTIVAL DE FILMS POUR LES CLASSES**

En présence du réalisateur, Mathieu Urfer

Film suisse, 2014. Une histoire d'amour entre deux jeunes gens, Sami et Julia, la « pause » qu'ils font dans leur relation, mais aussi une amitié singulière et très belle entre un jeune homme et un vieillard. Der Film erzählt die Liebesgeschichte zwischen zwei jungen Menschen, Sami und Julia, und von der « Pause », die sie beschliessen. Gleichzeitig wird die aussergewöhnliche Freundschaft zwischen einem jungen Mann und einem sehr alten Mann thematisiert.

Entrée libre. Pour les classes du secondaire II

Infos/Réservations : [brigitta.kaufmann@bs.ch](mailto:brigitta.kaufmann@bs.ch)

Site : [www.slff.ch/www.auxartsetc.ch](http://www.slff.ch/www.auxartsetc.ch)

Organisation : Aux arts etc., Erziehungsdepartement Basel-Stadt

**Jeudi 19 mars 2015, 18h15**

Université de Bâle, Salle 001, Petersplatz 1, Bâle

#### **LA VIE COMMENCE À 60 ANS CONFÉRENCE DE BERNARD OLLIVIER, JOURNALISTE ET ÉCRIVAIN**

Déprimé et s'estimant vieux, l'auteur découvre la marche à la retraite, couvre 14'000 km en 5 ans (Compostelle puis la route de la soie), connaît un succès littéraire avec le récit qu'il en fait et utilise ses droits d'auteur pour fonder une association venant en aide à des adolescents... par la marche.

Entrée libre

Infos/Réservations : [presidence@af\\_bale.ch](mailto:presidence@af_bale.ch)

Site : [af-bale.ch](http://af-bale.ch)

Organisation : Alliance française de Bâle, en association avec le Séminaire d'études françaises de l'Université de Bâle

**Jeudi 19 mars 2015, en soirée**

Restaurant Sonne, Baslerstrasse 4, Bottmingen

#### **GOÛT DE FRANCE**

« 1000 restaurants – 1000 menus dans le monde » – Cet événement célèbre l'inscription de la gastronomie française au patrimoine mondial de l'UNESCO et son rayonnement à travers le monde.

Menu original au prix de CHF 185.–. Une partie des bénéfices ira à des associations caritatives.

Infos/Réservations : 061 422 20 80 (Restaurant),

[info@sonne-bottmingen.ch](mailto:info@sonne-bottmingen.ch)

Organisation : Philippe Bamas, avec le soutien de l'Ambassade de France en Suisse

**Samedi 21 mars 2015, 19h**

Quba, Quartier Zentrum, Bachlettenstrasse 12, Bâle

#### **LE P'TIT BAL DE BÂLE BAL FOLK**

Après le grand bonheur de l'édition 2014, le groupe Zéphyr Combo nous fera danser des bourrées, chapelaises et mazurkas... Au début, un atelier nous permettra d'apprendre les pas, et nous danserons autant que nous pourrons !

Dans le cadre du petit bal de Bâle un concours d'écriture de chansons est proposé pour les grands élèves. Renseignements dans le calendrier des manifestations scolaires.

Entrée : CHF 30.–/Étudiants, chômeurs CHF 20.–/Enfants CHF 10.–

Infos/Réservations : [leptitbal@gmx.ch](mailto:leptitbal@gmx.ch)

Organisation : Cécile Rohleder, École de français 1-2-3 soleil, Isabelle

Schiesser, Club Belge Bâle et Jura, avec le soutien de l'Ambassade

de France en Suisse et de l'Alliance française de Bâle

Nous remercions/Wir danken :

Alliance française de Bâle, Ambassade de France en Suisse, Association BâleAfrikArt, Association Bâle en français, Aux arts etc., Club Belge Bâle et Jura, École de langue française « un deux trois soleil », ETB/Eurodistrict Trinationnel de Bâle/TEB Trinationnel Eurodistrict Basel, PZ.BS Erziehungsdepartement Basel-Stadt, Séminaire d'études françaises de l'Université de Bâle, Société d'études françaises de Bâle

Consultez notre programme en ligne et nos fiches pédagogiques et participez à notre jeu sur les mots venus d'ailleurs.  
Alle unsere Kultur- und Schulangebote auf [www.slff.ch](http://www.slff.ch)